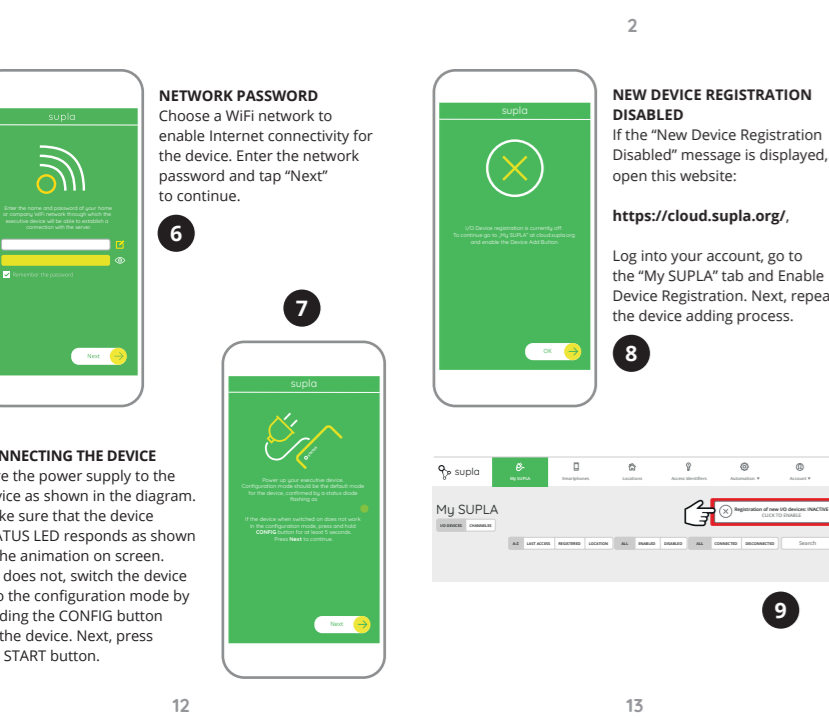


USER MANUAL

2-channel Wi-Fi gate controller
supla SBW-02/ANT

CONNECTING THE DEVICE

Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen. If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.

NETWORK PASSWORD
Choose a WiFi network to enable Internet connectivity for the device. Enter the network password and tap "Next" to continue.

NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED
If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website:

<https://cloud.supla.org/>,
Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS.LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

2. OSTRZEŻENIE

UWAGA!
Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Przed podłączeniem określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączonych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie na wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest nieważką w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacja. W przypadku niesprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SBW-02/ANT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

CZĘCY:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtki
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CECHY:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtki wykorzystujące technologię Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

2. WARNINWEIS

Das Gerät ist aus dem Stromversorgungsbereich entfernt und Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen.
Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse den Spannungsfeldern sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können Funktion beeinflussen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gehäuses. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.
Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funkgerät SBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

PRIMICAME
Il presente manuale di istruzioni descrive l'installazione, l'installazione, l'installazione e l'installazione del prodotto. Prima dell'installazione, assicurarsi di aver letto attentamente il manuale di istruzioni. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato che ha letto attentamente il manuale di istruzioni. La rimozione della custodia comporta la perdita della garanzia e può costituire un pericolo. Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e che il prodotto non sia danneggiato. In caso di malfunzionamento, rivolgersi al produttore.

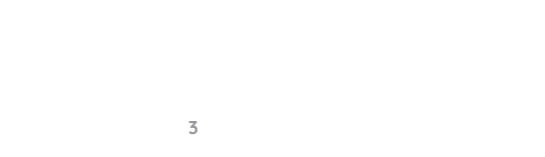
CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

2. WARNING

CAUTION
The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical safety standards or regulations. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of the product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type SBW-02/ANT conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com



DEVICE ADDED SUCCESSFULLY
Adding a device is simple and should end without any problems. If the device is added successfully, the following message is displayed: "Device configuration successful". Tap OK. Now, the supla app should display the device which you have just added on the list. The SBW-02/ANT STATUS LED in the front goes on steadily when the connection with the server is active.

ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

DEVICE CONFIGURATION MODE
To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.

CONFIGURING THE DEVICE
Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-SBW-02-ANT", followed by the device serial number.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS.LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

2. OSTRZEŻENIE

UWAGA!
Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Przed podłączeniem określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączonych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie na wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest nieważką w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacja. W przypadku niesprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SBW-02/ANT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

CZĘCY:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtki
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CECHY:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtki wykorzystujące technologię Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

2. WARNINWEIS

Das Gerät ist aus dem Stromversorgungsbereich entfernt und Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen.
Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse den Spannungsfeldern sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können Funktion beeinflussen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gehäuses. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.
Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funkgerät SBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

PRIMICAME
Il presente manuale di istruzioni descrive l'installazione, l'installazione, l'installazione e l'installazione del prodotto. Prima dell'installazione, assicurarsi di aver letto attentamente il manuale di istruzioni. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato che ha letto attentamente il manuale di istruzioni. La rimozione della custodia comporta la perdita della garanzia e può costituire un pericolo. Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e che il prodotto non sia danneggiato. In caso di malfunzionamento, rivolgersi al produttore.

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

2. WARNINWEIS

Das Gerät ist aus dem Stromversorgungsbereich entfernt und Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen.
Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse den Spannungsfeldern sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können Funktion beeinflussen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gehäuses. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.
Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funkgerät SBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

PRIMICAME
Il presente manuale di istruzioni descrive l'installazione, l'installazione, l'installazione e l'installazione del prodotto. Prima dell'installazione, assicurarsi di aver letto attentamente il manuale di istruzioni. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato che ha letto attentamente il manuale di istruzioni. La rimozione della custodia comporta la perdita della garanzia e può costituire un pericolo. Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e che il prodotto non sia danneggiato. In caso di malfunzionamento, rivolgersi al produttore.

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

2. NOTICE

When installing this product, verify that this device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -20°C and +55°C.

The SBW-02/ANT RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type SBW-02/ANT conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS.LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.



ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

DEVICE CONFIGURATION MODE
To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.

CONFIGURING THE DEVICE
Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-SBW-02-ANT", followed by the device serial number.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS.LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

2. OSTRZEŻENIE

UWAGA!
Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Przed podłączeniem określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączonych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie na wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest nieważką w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacja. W przypadku niesprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SBW-02/ANT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

CZĘCY:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtki
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CECHY:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtki wykorzystujące technologię Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

2. WARNINWEIS

Das Gerät ist aus dem Stromversorgungsbereich entfernt und Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen.
Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse den Spannungsfeldern sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können Funktion beeinflussen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gehäuses. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.
Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funkgerät SBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

PRIMICAME
Il presente manuale di istruzioni descrive l'installazione, l'installazione, l'installazione e l'installazione del prodotto. Prima dell'installazione, assicurarsi di aver letto attentamente il manuale di istruzioni. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato che ha letto attentamente il manuale di istruzioni. La rimozione della custodia comporta la perdita della garanzia e può costituire un pericolo. Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e che il prodotto non sia danneggiato. In caso di malfunzionamento, rivolgersi al produttore.

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

2. WARNINWEIS

Das Gerät ist aus dem Stromversorgungsbereich entfernt und Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen.
Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse den Spannungsfeldern sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können Funktion beeinflussen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gehäuses. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.
Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funkgerät SBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

PRIMICAME
Il presente manuale di istruzioni descrive l'installazione, l'installazione, l'installazione e l'installazione del prodotto. Prima dell'installazione, assicurarsi di aver letto attentamente il manuale di istruzioni. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato che ha letto attentamente il manuale di istruzioni. La rimozione della custodia comporta la perdita della garanzia e può costituire un pericolo. Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e che il prodotto non sia danneggiato. In caso di malfunzionamento, rivolgersi al produttore.

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

CHARAKTERISTIKI:
• bezprzewodowe sterowanie napędem bramy w technologii Wi-Fi
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekazywane na dwanaście stanów wyłączników krańcowych
• możliwość sterowania bramy poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie
• zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

SBW-02/ANT	
Rated supply voltage:	12-24 V AC / DC
Rated frequency:	for AC 50 / 60 Hz
Rated power consumption:	0.6 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Maximum transmit power:	ERP < 20 mW
Number of inputs:	2
Number of output channels:	2
Relay contact ratings: (normally open voltage-free contact)	2 x NO 3 A / 24 V AC (normally open voltage-free contact)
Number of terminals:	8 (conductor cross-section up to 2.5 mm ²)
Enclosure installation:	gate drive or installation box Ø 60 mm
Operating temperature range:	- 20 + 55°C
Enclosure protection rating:	IP20
Dimensions:	47.5 x 47.5 x 20 mm
Weight:	0.04 kg
Maximum output current-carrying capacity:	3 A / 24 V AC



Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

DEVICE CONFIGURATION MODE
To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.

CONFIGURING THE DEVICE
Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-SBW-02-ANT", followed by the device serial number.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS.LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

4. DANE TECHNICZNE

SBW-02/ANT	
Znany parametr napięcia zasilania:	12-24 V AC / DC
Częstotliwość zasilania:	dla AC 50 / 60 Hz
Znany parametr poboru mocy:	0.6 W
Transmisja:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Moc nadawania:	ERP < 20 mW
Ilość wejść:	2
Ilość kanałów wyjściowych:	2
Parametry styków przekaźnika: (styk zwolniony bezpotencjałowy)	2 x NO 3 A / 24 V AC (styk zwolniony bezpotencjałowy)
Liczba zacisków przyłączeniowych:	8 (przewody o przekroju do 2.5 mm ²)
Mocowanie obudowy:	napęd bramy lub pudło instalacyjne Ø 60 mm
Temperatura zakresy pracy:	-20 + 55°C
Stopień ochrony obudowy:	IP20
Wymiary:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Waga:	0,04 kg
Maksymalna obciążalność styków:	3 A / 24 V AC

4. TECHNISCHE DATEN

SBW-02/ANT	
Nenn-Versorgungsspannung:	12-24 V AC / DC
Bemessungsfrequenz:	Für AC 50 / 60 Hz
Nenn-Leistungsverbrauch:	0.6 W
Übertragung:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Maximale Sendeleistung:	ERP < 20 mW
Anzahl der Eingänge:	2
Anzahl der Ausgangskanäle:	2
Parameter der Relaiskontakte (Isoliertes loses Schaltkontakt)	2 x NO 3 A / 24 V AC (Isoliertes loses Schaltkontakt)
Anzahl der Anschlussklemmen:	8 (Leitungen mit einem Querschnitt bis 2.5 mm ²)
Aufnahme-Gehäuse:	Torstartergehäuse oder Installationsdose Ø 60 mm
Betriebstemperaturbereich:	-20 + 55°C
Schutzart Gehäuse:	IP20
Abmessungen:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Gewicht:	0,04 kg
Maximale Belastbarkeit der Ausgänge:	3 A / 24 V AC



Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

DEVICE CONFIGURATION MODE
To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.

CONFIGURING THE DEVICE
Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-SBW-02-ANT", followed by the device serial number.


CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS.LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

4. TECHNISCHE DATEN

SBW-02/ANT	
Nenn-Versorgungsspannung:	12-24 V AC / DC
Bemessungsfrequenz:	Für AC 50 / 60 Hz
Nenn-Leistungsverbrauch:	0.6 W
Übertragung:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Maximale Sendeleistung:	ERP < 20 mW
Anzahl der Eingänge:	2
Anzahl der Ausgangskanäle:	2
Parameter der Relaiskontakte (Isoliertes loses Schaltkontakt)	2 x NO 3 A / 24 V AC (Isoliertes loses Schaltkontakt)
Anzahl der Anschlussklemmen:	8 (Leitungen mit einem Querschnitt bis 2.5 mm ²)
Aufnahme-Gehäuse:	Torstartergehäuse oder Installationsdose Ø 60 mm
Betriebstemperaturbereich:	-20 + 55°C
Schutzart Gehäuse:	IP20
Abmessungen:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Gewicht:	0,04 kg
Maximale Belastbarkeit der Ausgänge:	3 A / 24 V AC

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S BEGIN

- STEP 1 Install the app**
5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

www.supla.org/android

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:
Este dispositivo permite la integración con cualquier actuador de puerta o portón, con un control remoto de la puerta a través de la aplicación móvil Supla. Se instalará directamente en el actuador. Gracias a la alimentación universal de 12-24 V AC / DC, podrá utilizarse para múltiples aplicaciones. La conexión a las salidas de los interruptores de fin de carrera a las entradas del controlador permite la recepción de avisos de cierre y apertura de la puerta / el portón.

CARACTERÍSTICAS:

- Control inalámbrico del actuador de la puerta / el portón
- Acción de control remoto de la puerta / el portón
- Entradas universales, controladas por la capacidad de la alimentación
- Dos botones por relés independientes NA
- Posibilidad de seguimiento del estado del portón mediante la comprobación del estado de los interruptores de fin de carrera
- Posibilidad de controlar el controlador a través de la aplicación móvil Supla desde cualquier lugar en el mundo
- Alimentación del controlador: 12-24 V AC / DC.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:
Questo dispositivo consente l'integrazione con qualsiasi attuatore di porta o portone, con un controllo remoto della porta attraverso l'applicazione mobile Supla. Si installerà direttamente nell'attuatore. Grazie alla alimentazione universale di 12-24 V AC / DC, potrà essere utilizzato per molteplici applicazioni. La connessione alle uscite degli interruttori di fine corsa alle entrate del controller consente la ricezione di avvisi di chiusura e apertura della porta / del portone.

CARATTERISTICHE:

- Controllo wireless dell'attuatore di porta / portone
- Azione di controllo remoto della porta / portone
- Ingressi universali, comandati per la capacità di alimentazione
- Due uscite relé NA indipendenti
- Possibilità di monitoraggio dello stato del portone mediante la verifica dello stato degli interruttori di fine corsa
- Possibilità di controllare il controller attraverso l'applicazione mobile Supla da qualsiasi parte del mondo
- Alimentazione del controller: 12-24 V AC / DC.

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Para la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-02/ANT cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. Prima di iniziare il processo di installazione, è importante assicurarsi che i cavi di connessione siano privi di tensione. Il modo di trasporto, l'immagazzinamento e l'uso dell'equipamento influenzano il suo corretto funzionamento. Non si raccomanda l'installazione dell'equipamento nei seguenti casi: mancanza di componenti, deterioro o deformazione dell'equipamento. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-02/ANT è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

При наличии неисправности или деформации оборудования не рекомендуется производить монтаж. В случае обнаружения неисправности или деформации оборудования необходимо обратиться к производителю.

Настоящим заявлением ZAMEL Sp. z o.o. подтверждает соответствие типа радио SBW-02/ANT требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст заявления о соответствии ЕС можно посмотреть на следующем сайте: www.zamel.com

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:
Il controller può essere integrato con qualsiasi dispositivo di azionamento del cancello, incluso quello per l'ingresso pedonale. Si consiglia di montare il dispositivo su un elemento strutturale, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-02/ANT è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

CARATTERISTICHE:

- Comando wireless del dispositivo di azionamento del cancello e dell'ingresso pedonale tramite tecnologia Wi-Fi
- Ingressi universali comandati con il potenziale di alimentazione
- Due uscite relè NO indipendenti
- Possibilità di seguire lo stato del cancello esaminando lo stato degli interruttori di fine corsa
- Possibilità di monitorare il controller attraverso l'applicazione mobile Supla da qualsiasi parte del mondo
- Alimentazione del controller: 12-24 V AC / DC.

DESCRIZIONE DO PRODUTO:
O controlador de porta permite a integração com qualquer acionador de porta e garante o controle remoto da porta através da aplicação móvel Supla. O dispositivo está adaptado para instalação direta no acionador. Graças à fonte de alimentação universal de 12-24 V AC/DC, pode ser usado em muitas aplicações. Ao conectar sinais dos interruptores de fim de curso às entradas do controlador, recebemos informações sobre a abertura e fechada da porta.

CARACTERÍSTICAS:

- controlê wireless do acionador de porta com o uso da tecnologia Wi-Fi
- entradas universais controladas pelo potencial da fonte de alimentação
- duas saídas de relê NO independentes
- possibilidade de monitorizar o estado da porta através da aplicação móvel Supla de qualquer lugar no mundo
- alimentação do controlador: 12-24 V AC / DC.

O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de como é especificado neste manual. As atividades relacionadas à instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio SBW-02/ANT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com

При наличии неисправности или деформации оборудования не рекомендуется производить монтаж. В случае обнаружения неисправности или деформации оборудования необходимо обратиться к производителю.

Настоящим заявлением ZAMEL Sp. z o.o. подтверждает соответствие типа радио SBW-02/ANT требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст заявления о соответствии ЕС можно посмотреть на следующем сайте: www.zamel.com

DESCRIPTION DE PRODUIT:
Le dispositif de commande du portail permet de s'intégrer à tout motorisation de portail et de portillon et permet de contrôler le portail à distance par l'application mobile Supla. Le dispositif est adapté à l'installation directe dans le moteur. Grâce à l'alimentation électrique universelle 12-24 V AC / DC il est possible de l'utiliser en plusieurs applications. En connectant les signaux des interrupteurs de fin de course aux entrées du dispositif de commande, nous recevons informations sur l'ouverture et la fermeture du portail / portillon.

CARACTÉRISTIQUES:

- contrôle sans fil du moteur du portail et du portillon utilisant la technologie Wi-Fi
- des entrées universelles contrôlées par le potentiel de l'alimentation électrique
- des sorties relés NO indépendantes
- possibilité de suivi de état du portail par l'examen de état des interrupteurs de fin de course
- possibilité de contrôler le dispositif de commande par l'application mobile Supla depuis n'importe quel endroit du monde
- alimentation électrique du dispositif de commande: 12-24 V AC / DC.

Le dispositif doit être connecté au système d'alimentation conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et avant prise connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio SBW-02/ANT est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

Lors de l'installation, assurez-vous que le récepteur n'est pas exposé au contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide. La température ambiante sur le lieu d'installation doit être comprise entre -20 et +55°C.

Il est recommandé d'installer le récepteur SBW-02/ANT sur un élément structurel, si le récepteur est endommagé ou déformé. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type de dispositif radio SBW-02/ANT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

La hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo del agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -20 y +55°C.

El receptor SBW-02/ANT está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

Durante il montaggio, occorre far attenzione a non esporre il ricevitore all'azione diretta dell'acqua ed evitare di metterlo in ambienti con elevata umidità. La temperatura ambiente deve essere da -20 a +55°C.

Il ricevitore SBW-02/ANT è dedicato al montaggio all'interno dei locali. Durante il montaggio all'esterno, il ricevitore deve essere messo in una cassa stagna supplementare e deve essere protetta contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allaccio.

Во время монтажа, обращайте внимание на то, чтобы приемник не подвергался воздействию влаги и не находился в помещениях с высокой влажностью. Температура окружающей среды должна составлять от -20 до +55 °C.

При установке приемника SBW-02/ANT рекомендуется монтировать его в помещении. В случае установки на улице приемник должен быть помещен в дополнительный герметичный корпус и защищен от проникновения влаги, в частности, со стороны клеммных соединений.

SBW-02/ANT	
Tensión de alimentación nominal:	12-24 V AC / DC
Frecuencia nominal:	Para AC 50 / 60 Hz
Consumo de potencia nominal:	0,6 W
Transmisión:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Máxima potencia de transmisión:	ERP < 20 mW
Número de canales de salida:	2
Parámetros de los contactos de rele (contacto normalmente abierto / libre de potencial):	2 x NO 3 A / 24 V AC (Contacto normalmente abierto, libre de potencial)
Número de bornes de conexión:	8 (cables con sección máx. 2,5 mm²)
Fijación de la carcasa:	Accionamiento de la puerta o caja de instalación Ø 60mm
Rango de temperatura de trabajo:	-20 + +55°C
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Dimensiones:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidad de corriente conducida máxima de la salida:	3 A / 24 V AC

El receptor no está expuesto al contacto directo del agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -20 y +55°C.

Il ricevitore non è destinato al montaggio all'esterno dei locali. Durante il montaggio all'esterno, il ricevitore deve essere messo in una cassa stagna supplementare e deve essere protetta contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allaccio.

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. Prima di iniziare il processo di installazione, è importante assicurarsi che i cavi di connessione siano privi di tensione. Il modo di trasporto, l'immagazzinamento e l'uso dell'equipamento influenzano il suo corretto funzionamento. Non si raccomanda l'installazione dell'equipamento nei seguenti casi: mancanza di componenti, deterioro o deformazione dell'equipamento. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-02/ANT è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

La hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo del agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -20 y +55°C.

Il ricevitore SBW-02/ANT è dedicato al montaggio all'interno dei locali. Durante il montaggio all'esterno, il ricevitore deve essere messo in una cassa stagna supplementare e deve essere protetta contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allaccio.

Во время монтажа, обращайте внимание на то, чтобы приемник не подвергался воздействию влаги и не находился в помещениях с высокой влажностью. Температура окружающей среды должна составлять от -20 до +55 °C.

При установке приемника SBW-02/ANT рекомендуется монтировать его в помещении. В случае установки на улице приемник должен быть помещен в дополнительный герметичный корпус и защищен от проникновения влаги, в частности, со стороны клеммных соединений.

SBW-02/ANT	
Tensione nominale di alimentazione:	12-24 V AC / DC
Frequenza nominale:	Per AC 50 / 60 Hz
Consumo energetico nominale:	0,6 W
Trasmissione portante:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
ERP max. di trasmissione:	ERP < 20 mW
Numero di ingressi:	2
Numero di canali in uscita:	2
Parametri dei contatti del relè (contatto di chiusura a potenziale zero):	2 x NO 3 A / 24 V AC (Contatto di chiusura a potenziale zero)
Número di cavi di collegamento:	8 (cavi con sezione fino a 2,5 mm²)
Installazione:	Automazione del cancello o scatola di giunzione Ø 60mm
Temperatura di esercizio:	-20 + +55°C
Grado di protezione della cassa:	IP20
Dimensioni:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Carico massimo dell'uscita:	3 A / 24 V AC

SBW-02/ANT	
Tensão nominal da alimentação:	12-24 V AC / DC
Frequência nominal:	Para AC 50 / 60 Hz
Consumo nominal de potência:	0,6 W
Transmissão:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Potência máxima de transmissão:	ERP < 20 mW
Número de entradas:	2
Número de canais de saída:	2
Parâmetros dos contatos do transmissor (contato sem tensão):	2 x NO 3 A / 24 V AC (Contato sem tensão)
Número de terminais de conexão:	8 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²)
Fixação da carcassa:	Propulsão da porta ou caixa de instalação Ø 60mm
Faixa de temperatura de trabalho:	-20 + +55°C
Nível de proteção da carcassa:	IP20
Medidas:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidade máxima de carga da saída:	3 A / 24 V AC

SBW-02/ANT	
Tension d'alimentation nominale:	12-24 V AC / DC
Fréquence nominale:	Pour AC 50 / 60 Hz
Consommation nominale:	0,6 W
Communication:	2,4 GHz Wi-Fi b/g/n
Puissance d'émission maximale:	ERP < 20 mW
Nombre d'entrées:	2
Nombre de canaux de sortie:	2
Paramètres des contacts de relais (contact libre de potentiel):	2 x NO 3 A / 24 V AC (Contact libre de potentiel)
Nombre de bornes de raccordement:	8 (fil de 2,5 mm² de section au maximum)
Montage du boîtier:	L'entraînement du portail ou boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnement:	-20 + +55°C
Indice de protection du boîtier:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Poids:	0,04 kg
Puissance maximale en sortie:	3 A / 24 V AC

SBW-02/ANT	
Tension d'alimentation nominale:	12-24 V AC / DC
Fréquence nominale:	Pour AC 50 / 60 Hz
Consommation nominale:	0,6 W
Communication:	2,4 GHz Wi-Fi b/g/n
Puissance d'émission maximale:	ERP < 20 mW
Nombre d'entrées:	2
Nombre de canaux de sortie:	2
Paramètres des contacts de relais (contact libre de potentiel):	2 x NO 3 A / 24 V AC (Contact libre de potentiel)
Nombre de bornes de raccordement:	8 (fil de 2,5 mm² de section au maximum)
Montage du boîtier:	L'entraînement du portail ou boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnement:	-20 + +55°C
Indice de protection du boîtier:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Poids:	0,04 kg
Puissance maximale en sortie:	3 A / 24 V AC

www.supla.org/android

www.supla.org/ios

YA TIENES UNA CUENTA
Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta. **CREAR CUENTA**
Introduce los siguientes datos en la página:
- la dirección de correo electrónico,
- la contraseña,
- la confirmación de la contraseña.
Confirma todo mediante el botón: "Crear cuenta"

Se muestra un diagrama que indica la conexión del equipo a una alimentación de 12-24 V AC/DC y a una red Wi-Fi. Se detallan las conexiones de los cables de salida a los relés.

Se muestra un diagrama que indica la conexión del equipo a una alimentación de 12-24 V AC/DC y a una red Wi-Fi. Se detallan las conexiones de los cables de salida a los relés.

Se muestra un diagrama que indica cómo agregar un nuevo dispositivo a una cuenta existente en la aplicación Supla.

Se muestra una captura de pantalla de la interfaz principal de la aplicación Supla, incluyendo botones para configurar el dispositivo y controlar la puerta.

Se muestra una captura de pantalla de la interfaz principal de la aplicación Supla, incluyendo botones para configurar el dispositivo y controlar la puerta.

Se muestra una captura de pantalla de la interfaz principal de la aplicación Supla, incluyendo botones para configurar el dispositivo y controlar la puerta.

1. **Restablecimiento de los ajustes de fábrica**
Para restablecer los ajustes de fábrica, seleccione el botón "Restablecer" en la pantalla principal de la aplicación.

2. **Restablecimiento de los ajustes de fábrica**
Para restablecer los ajustes de fábrica, seleccione el botón "Restablecer" en la pantalla principal de la aplicación.

1. **Reinício do dispositivo**
Para reiniciar o dispositivo, selecione o botão "Reiniciar" na tela principal da aplicação.

2. **Reinício do dispositivo**
Para reiniciar o dispositivo, selecione o botão "Reiniciar" na tela principal da aplicação.

Para obter mais informações, consulte o vídeo demonstrativo disponível no link abaixo.

1. **Información adicional y vídeos demostrativos**
Para obtener más información, consulte el vídeo demostrativo disponible en el siguiente enlace.

1. **Reinício do dispositivo**
Para reiniciar o dispositivo, selecione o botão "Reiniciar" na tela principal da aplicação.

2. **Reinício do dispositivo**
Para reiniciar o dispositivo, selecione o botão "Reiniciar" na tela principal da aplicação.

